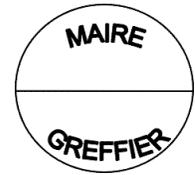




PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE FRITZ, SITUÉ AU 20477, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ LE 13 FÉVRIER 2018 À 19 H 30, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE FRITZ COMMUNITY CENTRE, LOCATED AT 20477 CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ON TUESDAY, FEBRUARY 13, 2018 AT 7:30 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Maria Tutino, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors:

Michel Beauchamp  
Kevin M. Doherty  
Andrea Gilpin  
Wanda Lowensteyn  
Lynda Phelps  
Janet Ryan

Formant le conseil au complet / Forming the entire Council.

Également présents /  
Also in attendance :

Jacques DesOrmeaux, directeur général / Director general  
Cassandra Comin Bergonzi, Greffière / Town Clerk  
Christian Bernier, directeur des Travaux publics/Director of Public Works

**A. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**A. OPENING OF THE MEETING**

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

The Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomed the public in attendance.

**B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**B. ADOPTION OF THE AGENDA**

**2018-02-33**

**Il est proposé par le conseiller Beauchamp, appuyé par le conseiller Doherty**

**2018-02-33**

**It is moved by Councillor Beauchamp, seconded by Councillor Doherty**

D'adopter l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 13 février 2018, sous réserve de l'ajout du point G-9 – Permanence du directeur des Travaux publics.

TO adopt the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, February 13, 2018, subject to the addition of item G-9 – Permanence of the Director of Public Works.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

**C. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

**C. PUBLIC QUESTION PERIOD**

La mairesse annonce le début de la période de questions à 19 h 34.

The mayor announced the beginning of the question period at 7:34 p.m.

Les 12 personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

The 12 persons present are invited to submit their questions to the members of Council.

<b>Nom</b>	<b>Sujet de la question</b>
Paul Egli	Program of intervention for parks.
Karine Gebert	Communication between SPVM and residents.
Joe Kranitz	Solar-panel speed signs.

La période de questions se termine à 19 h 41.

The question period is declared closed at 7:41 p.m.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois de janvier 2018.

Le commandant Bernier donne un compte-rendu au sujet des cambriolages à Baie-D'Urfé et le Winterfest 2018.

2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois de janvier 2018.

La mairesse fait un rapport sur les activités de la Ville pour le mois de janvier 2018 :

- analyse comparative des taux de la taxe d'habitation de 2018 sur l'île de Montréal (le taux d'imposition de 0,5916 \$ de Baie-D'Urfé était le plus bas, le plus élevé de l'île étant de 1,28 \$);
- budget de l'agglomération et nécessité de réformer la gouvernance des agglomérations;
- Réseau express métropolitain (REM).

3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de janvier 2018.

Le conseiller Beauchamp fait un compte-rendu sur les activités des Citoyens en patrouille pour le mois de décembre 2017, et sur les activités de l'unité 8 de la Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec) inc. pour le mois de janvier 2018.

La conseillère Phelps annonce la tenue du Club de lecture à la bibliothèque qui se tient à 17 h tous les deuxièmes mardi du mois.

La conseillère Lowensteyn fait un compte-rendu sur la participation du Club de curling à l'événement Winterfest et sur le progrès de l'activité *Walk and Chat*.

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de janvier 2018.

Le directeur général donne un compte-rendu des activités de la Ville pour le mois de janvier 2018.

### E. PROCÈS VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 9 janvier 2018 à 19 h 30.

**2018-02-34**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Beauchamp**

### D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of January 2018.

Commandant Bernier reported on the break-ins in Baie-D'Urfé and the 2018 Winterfest event.

2. Mayor's report on Town activities for the month of January 2018.

The Mayor gave a report on the Town activities for the months of January 2018:

- Comparative analysis of the 2018 residential tax rates on the island of Montreal (Baie-D'Urfé's tax rate of \$0.5916 was the lowest, with the highest on the island being \$1.28);
- Agglomeration budget and the need for agglomeration governance reform;
- Réseau express métropolitain (REM)

3. Councillors' reports on Town activities for the month of January 2018.

Councillor Beauchamp reported on the activities of the Citizens on Patrol for the month of December 2017 and on the activities of Unit 8 of the Canadian Coast Guard Auxiliary (Quebec) Inc. for the month of January 2018.

Councillor Phelps announced that the 5 O'Clock Book Club is held at the Library on the second Tuesday of the month.

Councillor Lowensteyn reported on the Curling Club participation in the *Winterfest* and the progress in the *Walk and Chat* activity.

4. Director General's Report on Town activities for the month of January 2018.

The Director General provided a report on Town activities for the month of January 2018.

### E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on Tuesday, January 9, 2018 at 7:30 p.m.

**2018-02-34**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Beauchamp**



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 9 janvier 2018 à 19 h 30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le lundi 15 janvier 2018 à 9 h 30.

**2018-02-35**

**Il est proposé par le conseiller Beauchamp, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le lundi 15 janvier 2018 à 9 h 30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le lundi 22 janvier 2018 à 19 h – Budget 2018.

**2018-02-36**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par le conseiller Doherty**

D'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le lundi 22 janvier 2018 à 19 h – Budget 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le lundi 22 janvier 2018 à 19 h 44.

**2018-02-37**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Beauchamp**

D'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le lundi 22 janvier 2018 à 19 h 44.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### F. CORRESPONDANCE

1. Lettre de M. Geoffrey Reid, président du Club de curling de Baie-D'Urfé, demandant une contribution financière pour couvrir le coût de location d'une patinoire pour la tenue du Championnat provincial de curling en 2019.

Déposée.

TO adopt the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on Tuesday, January 9, 2018 at 7:30 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Approval of the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on Monday, January 15, 2018 at 9:30 a.m.

**2018-02-35**

**It is moved by Councillor Beauchamp, seconded by Councillor Gilpin**

TO adopt the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on Monday, January 15, 2018 at 9:30 a.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Approval of the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on Monday, January 22, 2018 at 7:00 p.m. – 2018 Budget.

**2018-02-36**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Doherty**

TO adopt the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on Monday, January 22, 2018 at 7:00 p.m. – 2018 Budget.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Approval of the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on Monday, January 22, 2018 at 7:44 p.m.

**2018-02-37**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Beauchamp**

TO adopt the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on Monday, January 22, 2018 at 7:44 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### F. CORRESPONDENCE

1. Letter from Geoffrey Reid, President of Baie-D'Urfé Curling Club, requesting financial support to cover the cost of ice rental to host a Provincial Curling Championship in 2019.

Tabled.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**G. ADMINISTRATION**

1. Nomination de Susan Stokley.

ATTENDU la restructuration au niveau de l'administration, conformément à la résolution n° 2017-12-275 adoptée par le Conseil lors de la séance extraordinaire du lundi 18 décembre 2017;

ATTENDU la recommandation du directeur général, M. Jacques DesOrmeaux.

**2018-02-38**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

DE nommer Mme Susan Stokley, adjointe à la mairesse et coordonnatrice des relations publiques et communautaires, rétroactivement au 3 janvier 2018, au salaire correspondant à la classe 5, échelon minimum, de la classification salariale des employés cadres.

D'imputer cette dépense comme suit:

Provenance : Fonds général  
Imputation : 02-130-10-141  
et plusieurs postes budgétaires de paie

Un certificat de disponibilité des fonds a été délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Ajustement salarial des cadres en 2018.

ATTENDU QUE le conseil a adopté la nouvelle grille de rémunération des employés cadres de la Ville de Baie-D'Urfé, lors de la séance ordinaire du 12 décembre 2017, conformément à la résolution n° 2017-12-255;

ATTENDU QU'un paiement rétroactif des ajustements salariaux est dû aux employés cadres depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2018.

**2018-02-39**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'autoriser le paiement des montants rétroactifs aux employés cadres à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018, le tout selon la grille salariale adoptée par le conseil.

Provenance : Fonds général  
Imputation : Divers postes budgétaires de paie

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**G. ADMINISTRATION**

1. Appointment of Susan Stokley.

CONSIDERING the restructuring of the administration, according to Resolution No. 2017-12-275 adopted by Council at the special meeting of Monday, December 18, 2017;

CONSIDERING the recommendation of the Director General, Jacques DesOrmeaux.

**2018-02-38**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

To appoint Susan Stokley to the position of Assistant to the Mayor and Public and Community Relations Coordinator retroactively to January 3, 2018, at the salary corresponding to Class 5, minimum grade, of the management salary classification.

TO charge the expense as follows:

Source: General Funds  
Charge to: 02-130-10-141  
and various payroll budgetary codes.

A certificate of availability of funds was issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Adjustment – 2018 management salaries.

WHEREAS Council adopted the new remuneration grid for the management employees of the Town of Baie-D'Urfé at its regular meeting held on December 12, 2017, as per resolution No. 2017-12-255;

WHEREAS a retroactive payment of salary adjustments is due to management employees since January 1, 2018.

**2018-02-39**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

TO authorize the payment of the retroactive payments to the management employees as of January 1, 2018, the whole as per the remuneration grid adopted by Council.

Source: General funds  
Charge to: Various payroll budget accounts

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### 3. Renouvellement des assurances collectives pour les employés de la Ville de Baie-D'Urfé.

ATTENDU QUE la Ville de Baie-D'Urfé a confirmé son adhésion au Regroupement de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) pour l'achat en commun d'assurances collectives la période du 1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 mars 2019;

ATTENDU QUE SSQ Groupe financier a déposé les conditions de renouvellement des garanties couvertes pour les assurances collectives des employés de la Ville de Baie-D'Urfé;

ATTENDU QUE le Groupe Mallette actuaires a soumis son rapport d'analyse et ses recommandations quant au renouvellement des assurances collectives des employés de la Ville.

**2018-02-40**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Beauchamp**

D'accepter l'offre de SSQ Groupe Financier pour les assurances collectives de la Ville de Baie-D'Urfé pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2018 au 31 mars 2019, conformément au rapport présenté par Mallette actuaires inc. le 18 décembre 2017 pour une somme approximative de 110 575 \$.

D'autoriser la directrice des ressources humaines, M<sup>e</sup> Cassandra Comin Bergonzi, à signer, au nom de la Ville, tous les documents requis pour donner plein effet à la présente résolution; et

D'imputer cette dépense aux divers comptes d'assurance salaire du fonds général.

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### 4. Adoption du Règlement établissant le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de la Ville de Baie-D'Urfé.

ATTENDU QUE toute municipalité doit, avant le 1<sup>er</sup> mars qui suit toute élection générale, adopter un code d'éthique et de déontologie révisé qui remplace celui en vigueur, avec ou sans modification;

ATTENDU QUE, lors de la séance extraordinaire du 22 janvier 2018, la conseillère Phelps a donné avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement établissant le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de la Ville de Baie-D'Urfé*;

### 3. Renewal of the group insurance of the employees of the Town of Baie-D'Urfé.

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé confirmed its membership to *l'Union des municipalités du Québec* (UMQ) as part of a consolidated purchase of group insurance for the period of April 1, 2014 to March 30, 2019;

WHEREAS SSQ Groupe financier has filed the renewal conditions for the renewal of group insurance coverage for the employees of the Town of Baie-D'Urfé.

WHEREAS Groupe Mallette actuaires has submitted its analysis report and its recommendations regarding the renewal of the group insurance of the employees of the Town.

**2018-02-40**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Beauchamp**

To accept the offer of SSQ Financial Group for the group insurance of the Town of Baie-D'Urfé for the period from April 1, 2018 to March 31, 2019, in accordance with the report submitted by Mallette actuaires inc. on December 18, 2017 for an approximate amount of \$110,575.

TO authorize Cassandra Comin Bergonzi, the Director of Human Resources, to sign, on behalf of the City, all the documents required to give full effect to this resolution; and

TO charge this expense to the various salary insurance accounts of the general fund.

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### 4. Adoption of By-law establishing the Code of ethics and conduct of elected municipal officers of the Town of Baie-D'Urfé.

WHEREAS every municipality must, before March 1<sup>st</sup> following a general election, adopt a revised code of ethics and conduct to replace the one in force, with or without amendments;

WHEREAS at the special meeting held on January 22, 2018, Councillor Phelps gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law establishing the Code of ethics and conduct of elected municipal officers of the Town of Baie-D'Urfé*;



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Ce règlement vise à énoncer les principales valeurs de la municipalité en matière d'éthique ainsi que :

1° les règles qui doivent guider la conduite d'une personne à titre de membre d'un conseil, d'un comité ou d'une commission de la municipalité ou, en sa qualité de membre d'un conseil de la municipalité, d'un autre organisme; et

2° les règles qui doivent guider la conduite de cette personne après la fin de son mandat de membre d'un conseil de la municipalité.

ATTENDU QU'un avis public annonçant l'adoption du règlement a été publié le 31 janvier 2018, conformément à la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (RLRQ, c. E-15.1.0.1).

**2018-02-41**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Doherty**

QUE le *Règlement 1103 établissant le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de la Ville de Baie-D'Urfé* soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. Adoption du Règlement 1059 sur la régie interne des séances du conseil de la Ville de Baie-D'Urfé.

ATTENDU QUE, lors de la séance ordinaire du 12 décembre 2017, la conseillère Phelps a donné avis de de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement de régie interne des séances du conseil*;

ATTENDU QUE le projet de règlement a été présenté au cours de la même séance.

Ce règlement vise à établir les règles de régie interne et de maintien de l'ordre durant les séances du conseil.

ATTENDU QUE des copies du règlement sont mises à la disposition du public présent.

**2018-02-42**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

QUE le *Règlement 1059 sur la régie interne des séances du conseil de la Ville de Baie-D'Urfé* soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

The object of this by-law is to set out the main ethical values of the municipality, as well as:

(1) the rules that must guide the conduct of individuals as members of a council, committee or commission of the municipality or as members of another body in their capacity as council member; and

(2) the rules that must guide the conduct of those individuals after the expiry of their term as council member.

WHEREAS a public notice announcing the adoption of the by-law has been published on January 31, 2018, in accordance with the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* (CQLR, c. E-15.1.0.1).

**2018-02-41**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Doherty**

THAT *By-law 1103 establishing the Code of ethics and conduct of elected municipal officers of the Town of Baie-D'Urfé* be adopted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

5. Adoption of By-law 1059 on the internal governance of the Council meetings of the Town of Baie-D'Urfé.

WHEREAS at the regular meeting held on December 12, 2017, Councillor Phelps gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law on the Internal Governance of the Council meetings*.

WHEREAS a draft by-law was tabled at the same sitting of Council.

The object of this by-law is to establish the rules of internal governance and the maintenance of order during the Council meetings.

WHEREAS copies of the by-law were made available to the public present.

**2018-02-42**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Lowensteyn**

THAT *By-law 1059 on the internal governance of the Council meetings of the Town of Baie-D'Urfé* be adopted.

UNANIMOUSLY RESOLVED



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



6. Autorisation au directeur général de présenter des demandes de subventions – projets d'infrastructures à vocation municipale.

ATTENDU QUE plusieurs programmes de financement sous la forme de subventions sont mis à la disposition des municipalités pour leur permettre de réaliser des projets de construction, de mise aux normes, de réhabilitation/conversion ou de réfection d'infrastructures municipales afin d'assurer la pérennité des services à leurs citoyens.

ATTENDU QUE chaque demande d'aide financière présentée par la Ville de Baie-D'Urfé doit être faite par une autorité compétente et accompagnée de tous les documents obligatoires.

ATTENDU QUE la Ville s'engage à payer sa part des coûts admissibles et des coûts d'exploitation continus du projet.

6.1 Programme d'infrastructures Québec-Municipalités, Volet 5 – Réfection et construction des infrastructures municipales (RECIM).

**2018-02-43**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'AUTORISER le directeur général, Jacques DesOrmeaux, à soumettre une demande d'aide financière auprès du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire pour **la réfection et la mise aux normes de l'hôtel de ville** dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités, Volet 5 – Réfection et construction des infrastructures municipales (RECIM).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6.2 Programme d'infrastructures Québec-Municipalités, Volet 5 – Réfection et construction des infrastructures municipales (RECIM).

**2018-02-44**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par le conseiller Beauchamp**

D'AUTORISER le directeur général, Jacques DesOrmeaux, à soumettre une demande d'aide financière auprès du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire pour **la réfection et la mise aux normes du garage municipal** dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités, Volet 5 – Réfection et construction des infrastructures municipales (RECIM).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6. Authorization for the Director General to submit grant applications - municipal infrastructure projects.

WHEREAS a number of grant funding programs are available to municipalities to enable them to carry out construction, upgrading, rehabilitation / conversion or municipal infrastructure rehabilitation projects in order to ensure sustainability services to their citizens.

WHEREAS each request for financial assistance presented by the Town of Baie-D'Urfé must be made by a competent authority and accompanied by all the required documents.

WHEREAS the Town commit to pay its share of the eligible costs and ongoing operating costs of the project.

6.1 Programme d'infrastructures Québec-Municipalités, Volet 5 – Réfection et construction des infrastructures municipales (RECIM).

**2018-02-43**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Gilpin**

TO AUTHORIZE the Director General, Jacques DesOrmeaux, to submit an application for financial assistance to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* for the **refurbishment and upgrading of the Town Hall** under the *Programme d'infrastructures Québec-Municipalités, Volet 5 – Réfection et construction des infrastructures municipales (RECIM)*.

UNANIMOUSLY RESOLVED

6.2 Programme d'infrastructures Québec-Municipalités, Volet 5 – Réfection et construction des infrastructures municipales (RECIM).

**2018-02-44**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Beauchamp**

TO AUTHORIZE the Director General, Jacques DesOrmeaux, to submit an application for financial assistance to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* for the **refurbishment and upgrading of the municipal garage** under the *Programme d'infrastructures Québec-Municipalités, Volet 5 – Réfection et construction des infrastructures municipales (RECIM)*.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



6.3 Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) - sous-volet 1.5 – Renouvellement des conduites d'eau potable et d'égouts.

**2018-02-45**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par le conseiller Beauchamp**

D'AUTORISER le directeur général, Jacques DesOrmeaux, à soumettre une demande d'aide financière auprès du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire pour le **renouvellement des valves de rue** dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM), sous-volet 1.5 – Renouvellement des conduites d'eau potable et d'égouts.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6.4 Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) - sous-volet 1.4 – Travaux d'infrastructures pour l'eau potable et les eaux usées.

**2018-02-46**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Ryan**

D'AUTORISER le directeur général, Jacques DesOrmeaux, à soumettre une demande d'aide financière auprès du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire pour **les travaux de drainage première phase**, dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM), sous-volet 1.4 – Travaux d'infrastructures pour l'eau potable et les eaux usées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6.5 Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) - sous-volet 1.4 – Travaux d'infrastructures pour l'eau potable et les eaux usées.

**2018-02-47**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par le conseiller Beauchamp**

D'AUTORISER le directeur général, Jacques DesOrmeaux, à soumettre une demande d'aide financière auprès du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire pour **les travaux de réfection des rues**, dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM), sous-volet 1.4 – Travaux d'infrastructures pour l'eau potable et les eaux usées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6.3 Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) - sous-volet 1.5 – Renouvellement des conduites d'eau potable et d'égouts.

**2018-02-45**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Beauchamp**

TO AUTHORIZE the Director General, Jacques DesOrmeaux, to submit an application for financial assistance to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* for the **renewal of the street valves** under the *Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM), sous-volet 1.5 – Renouvellement des conduites d'eau potable et d'égouts.*

UNANIMOUSLY RESOLVED

6.4 Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) - sous-volet 1.4 – Travaux d'infrastructures pour l'eau potable et les eaux usées.

**2018-02-46**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Ryan**

TO AUTHORIZE the Director General, Jacques DesOrmeaux, to submit an application for financial assistance to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* for the **drainage works, phase 1** under the *Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) - sous-volet 1.4 – Travaux d'infrastructures pour l'eau potable et les eaux usées.*

UNANIMOUSLY RESOLVED

6.5 Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) - sous-volet 1.4 – Travaux d'infrastructures pour l'eau potable et les eaux usées.

**2018-02-47**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Beauchamp**

TO AUTHORIZE the Director General, Jacques DesOrmeaux, to submit an application for financial assistance to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* for the **street repair works** under the *Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) - sous-volet 1.4 – Travaux d'infrastructures pour l'eau potable et les eaux usées.*

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



6.6 Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FCP) – sous-volet 2.2 – Infrastructures collectives.

**2018-02-48**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'AUTORISER le directeur général, Jacques DesOrmeaux, à soumettre une demande d'aide financière auprès du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire pour **la mise aux normes de l'hôtel de ville** dans le cadre du Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FCP) – sous-volet 2.2 – Infrastructures collectives.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6.7 Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 2.2 – Infrastructures collectives.

**2018-02-49**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Phelps**

D'AUTORISER le directeur général, Jacques DesOrmeaux, à soumettre une demande d'aide financière auprès du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire pour **la mise aux normes du garage municipal** dans le cadre du Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 2.2 – Infrastructures collectives.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6.8 Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 1.1 – Infrastructures d'eau potable et d'eaux usées.

**2018-02-50**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'AUTORISER le directeur général, Jacques DesOrmeaux, à soumettre une demande d'aide financière auprès du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire pour **le renouvellement des valves de rue** dans le cadre du Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 1.1 – Infrastructures d'eau potable et d'eaux usées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6.6 Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FCP) – sous-volet 2.2 – Infrastructures collectives.

**2018-02-48**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Gilpin**

TO AUTHORIZE the Director General, Jacques DesOrmeaux, to submit an application for financial assistance to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* for **the refurbishment of the Town Hall** under the *Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FCP) – sous-volet 2.2 – Infrastructures collectives.*

UNANIMOUSLY RESOLVED

6.7 Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 2.2 – Infrastructures collectives.

**2018-02-49**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Phelps**

TO AUTHORIZE the Director General, Jacques DesOrmeaux, to submit an application for financial assistance to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* for **the refurbishment of the municipal garage** under the *Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 2.2 – Infrastructures collectives.*

UNANIMOUSLY RESOLVED

6.8 Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 1.1 – Infrastructures d'eau potable et d'eaux usées.

**2018-02-50**

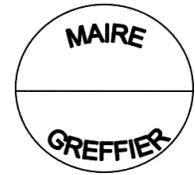
**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AUTHORIZE the Director General, Jacques DesOrmeaux, to submit an application for financial assistance to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* for **the renewal of the street valves** under the *Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 1.1 – Infrastructures d'eau potable et d'eaux usées.*

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



6.9 Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 1.1 – Infrastructures d’eau potable et d’eaux usées.

**2018-02-51**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Phelps**

D’AUTORISER le directeur général, Jacques DesOrmeaux, à soumettre une demande d’aide financière auprès du Ministère des Affaires municipales et de l’Occupation du territoire pour **les travaux de drainage première phase** dans le cadre du Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 1.1 – Infrastructures d’eau potable et d’eaux usées.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

6.10 Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 1.2 – Infrastructures d’eau potable et d’eaux usées

**2018-02-52**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Ryan**

D’AUTORISER le directeur général, Jacques DesOrmeaux, à soumettre une demande d’aide financière auprès du Ministère des Affaires municipales et de l’Occupation du territoire pour **les travaux de réfection des rues** dans le cadre du Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 1.2 – Infrastructures d’eau potable et d’eaux usées.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

6.11 Fonds municipal vert (FMV) de la Fédération canadienne des municipalités – programme Municipalités pour l’innovation climatique.

**2018-02-53**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Beauchamp**

D’AUTORISER le directeur général, Jacques DesOrmeaux, à soumettre une demande d’aide financière auprès de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) pour **l’aménagement d’un mur vert coupe-son** dans le cadre du Fonds municipal vert (FMV) – programme Municipalités pour l’innovation climatique.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

6.9 Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 1.1 – Infrastructures d’eau potable et d’eaux usées.

**2018-02-51**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Phelps**

TO AUTHORIZE the Director General, Jacques DesOrmeaux, to submit an application for financial assistance to the *Ministère des Affaires municipales et de l’Occupation du territoire* for **the drainage works, phase 1** under the *Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 1.1 – Infrastructures d’eau potable et d’eaux usées*

UNANIMOUSLY RESOLVED

6.10 Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 1.2 – Infrastructures d’eau potable et d’eaux usées

**2018-02-52**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Ryan**

TO AUTHORIZE the Director General, Jacques DesOrmeaux, to submit an application for financial assistance to the *Ministère des Affaires municipales et de l’Occupation du territoire* for **the street repair works**, under the *Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 1.2 – Infrastructures d’eau potable et d’eaux usées*.

UNANIMOUSLY RESOLVED

6.11 Green Municipal Fund (FMV) of the Federation of Canadian Municipalities – Municipalities for Climate Innovation Program.

**2018-02-53**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Beauchamp**

TO AUTHORIZE the Director General, Jacques DesOrmeaux, to submit an application for financial assistance to the Federation of Canadian Municipalities (FCM) for **the installation of a green sound barrier**, under the *Green Municipal Fund (FMV) – Municipalities for Climate Innovation Program*.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



6.12 Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 2.2 – Infrastructures de support au développement local ou régional.

**2018-02-54**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Doherty**

D'AUTORISER le directeur général, Jacques DesOrmeaux, à soumettre une demande d'aide financière auprès du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire pour l'**aménagement d'un mur vert coupe-son** dans le cadre du Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 2.2 – Infrastructures de support au développement local ou régional.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. Nomination – Contremaître général

ATTENDU QUE, suite aux entrevues pour le poste de Contremaître, le comité de sélection s'est entendu sur le choix d'un candidat;

ATTENDU les recommandations du directeur général et du directeur des Travaux publics.

**2018-02-55**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

DE nommer M Nicolas Mavrias au poste de contremaître général au Service des travaux publics à compter du 19 février 2018, pour un contrat de 2 ans, incluant une période de probation de 6 mois;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenance : Fonds général  
Imputation : 02-320-00-141  
et plusieurs postes budgétaires de paie.

Un certificat de disponibilité des fonds a été délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. Directeur Général – Ouverture de poste

CONSIDÉRANT le départ à la retraite du directeur général le 30 juin 2018;

CONSIDÉRANT la nécessité de combler ce poste et d'assurer une période de transition.

6.12 Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 2.2 – Infrastructures de support au développement local ou régional

**2018-02-54**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Doherty**

TO AUTHORIZE the Director General, Jacques DesOrmeaux, to submit an application for financial assistance to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* for **the installation of a green sound barrier**, under the *Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) – sous-volet 2.2 – Infrastructures de support au développement local ou régional*.

UNANIMOUSLY RESOLVED

7. Appointment – General Foreman

WHEREAS, following the interviews for the position of Foreman, the Selection Committee agreed on the choice of one candidate;

WHEREAS the recommendation of the Director General and the Director of Public Works.

**2018-02-55**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

TO appoint Mr. Nicolas Mavrias to the position of General Foreman in the Public Works Department effective February 19, 2018, for a 2-year contract, including a 6-month probation period;

TO charge the expense as follows:

Source: General Funds  
Charge to: 02-320-00-141  
and various payroll budgetary codes.

A certificate of availability of funds was issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

8. Director General - Opening of a position.

WHEREAS the Director General is retiring on June 30, 2018;

WHEREAS it is necessary to fill this position and ensure a transition period.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**2018-02-56**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Beauchamp**

DE procéder à l'ouverture du poste de directeur général qui deviendra vacant le 30 juin 2018, suite au départ à la retraite du titulaire de ce poste, monsieur Jacques Desormeaux.

DE nommer les personnes suivantes à titre de membres du Comité de sélection :

- Maria Tutino, mairesse;
- Andrea Gilpin et Lynda Phelps, conseillères;
- Jacques Desormeaux, directeur général; et
- Cassandra Comin Bergonzi, directrice des Ressources humaines.

DE mandater la firme *Raymond Chabot Grant Thornton* pour la réalisation d'une recherche sur mesure de candidats qualifiés, incluant des honoraires et frais estimés à un montant maximum de 16 000 \$.

D'autoriser la directrice des Ressources humaines à signer, pour et au nom de la Ville, la convention pour services professionnels avec la firme *Raymond Chabot Grant Thornton* afin de donner application au présent mandat.

D'imputer cette dépense comme suit:

Provenance :	Fonds général
Chargé à :	
15 000 \$	02-160-00-419
1 000 \$	02-160-00-345

Et,  
D'autoriser le transfert de fonds suivant:

Montant:	15 000 \$
Du compte:	55-991-00-000 (surplus libre)
Au compte:	02-160-00-419

Un certificat de disponibilité des fonds a été délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9. Permanence du Directeur des travaux publics.

ATTENDU QUE monsieur Christian Bernier a été embauché à titre de directeur des Travaux publics à compter du 15 août 2016, conformément à la résolution n° 2016-07-164 adoptée par le conseil lors de la séance ordinaire du 12 juillet 2016;

ATTENDU que M. Bernier a réalisé sa charge de travail au-delà des attentes de la Ville;

**2018-02-56**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Beauchamp**

TO proceed with the opening of the position of Director General that will become vacant on June 30, 2018, following the retirement of the incumbent, Mr. Jacques Desormeaux.

TO appoint the following persons as members of the Selection Committee:

- Maria Tutino, Mayor;
- Councillors Andrea Gilpin and Lynda Phelps;
- Jacques Desormeaux, Director General; and
- Cassandra Comin Bergonzi, Director of Human Resources.

TO mandate the firm *Raymond Chabot Grant Thornton* to conduct a tailor-made research of qualified candidates, including fees and costs estimated at a maximum amount of \$16,000.

TO authorize the Director of Human Resources to sign, for and on behalf of the City, the Professional Services Agreement with *Raymond Chabot Grant Thornton* to implement this mandate.

To charge this expense as follows:

Source:	General Fund
Charged to:	
\$15,000	02-160-00-419
\$1,000	02-160-00-345

And,  
TO authorize the following transfer of funds:

Amount:	\$15,000
From account:	55-991-00-000 (Non-affected surplus)
To account:	02-160-00-419

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

9. Permanence of the Director of Public Works.

WHEREAS Mr. Christian Bernier was appointed to the position of Director of Public Works as of August 15, 2016, as per resolution No. 2016-07-164 adopted by Council at its regular meeting held on July 12, 2016;

WHEREAS Mr. Bernier has realized his workload beyond the expectations of the Town;



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ATTENDU les recommandations de la direction générale;

ATTENDU QUE le conseil municipal reconnaît l'excellent travail du directeur des Travaux publics.

**2018-02-57**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Phelps**

D'accorder la permanence à monsieur Christian Bernier à titre de directeur des Travaux Publics, à compter du 14 février 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### H. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

#### I. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

#### J. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

1. Approbation de quatre (4) systèmes de pondération et d'évaluation – appels d'offres TP-2018-05, TP-2018-06, TP-2018-07 et TP-2018-08.

ATTENDU QUE, conformément à l'article 573.1.0.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c.19), dans le cas de l'adjudication d'un contrat relatif à la fourniture de services professionnels, le conseil doit utiliser un système de pondération et d'évaluation des offres;

ATTENDU QUE le directeur des Travaux publics a préparé des grilles d'évaluation en vue de l'évaluation et de l'établissement d'un pointage intérimaire de chaque soumission, autre que le prix proposé, dans le cadre des quatre (4) appels d'offres relativement à la conception et la construction d'un talus surmonté d'un mur coupe son (TP-2018-05); au contrôle et suivi des travaux de construction du mur coupe son (TP-2018-06); à la préparation d'un plan directeur de drainage (TP-2018-07); et à l'analyse et l'amélioration du réseau d'égout sanitaire du parc industriel (TP-2018-08).

**2018-02-58**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'approuver les systèmes de pondération et d'évaluation des offres jointes à la présente résolution, relativement aux quatre (4) appels d'offres suivants :

WHEREAS the recommendations of the Director General;

WHEREAS Council recognizes the excellent work of the Director of Public Works.

**2018-02-57**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Phelps**

TO grant a permanent position to Mr. Christian Bernier as the Director of Public Works, effective February 14, 2018.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### H. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

#### I. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

#### J. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Approval of four (4) systems of bid weighting and evaluating – Public Tenders TP-2018-05, TP-2018-06, TP-2018-07 and TP-2018-08.

WHEREAS, in accordance with section 573.1.0.1.2 of the *Cities and Towns Act*, where a contract for professional services is to be awarded, the council must use a system of bid weighing and evaluating.

WHEREAS the Director of Public Works has prepared evaluation grids for the purpose of evaluating and establishing an interim score for each tender without knowing the price, within the context of four (4) Call for tenders relating to the design and construction of a berm topped by a sound barrier (TP-2018-05); the control and monitoring of the sound barrier construction (TP-2018-06); the preparation of a drainage master plan (TP-2018-07); and the analysis and improvement of the sanitary sewer system of the industrial park (TP-2018-08).

**2018-02-58**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO approve the system of bid weighting and evaluating attached hereto, with respect to the four (4) public tenders described as follows:



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



- Projet clé-en-main pour la conception et la construction d'un talus surmonté d'un mur coupe son (TP-2018-05);
- Services professionnels pour le contrôle et le suivi des travaux du mur coupe son (TP-2018-06);
- Services professionnels pour la préparation d'un plan directeur de drainage (TP-2018-07);
- Services professionnels pour l'analyse et l'amélioration du réseau d'égout sanitaire du parc industriel (TP-2018-08).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### K. URBANISME

1. Adoption – Règlement concernant la démolition d'immeubles de la Ville de Baie-D'Urfé.

ATTENDU QUE, lors de la séance ordinaire du 9 janvier 2018, la conseillère Ryan a donné avis de de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement concernant la démolition d'immeubles de la Ville de Baie-D'Urfé*,

ATTENDU QUE le projet de règlement a été présenté au cours de la même séance.

Ce règlement vise à constituer le comité de démolition, afin d'autoriser les demandes de démolition et d'exercer tous les pouvoirs attribués par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*.

ATTENDU QUE des copies du règlement ont été remises aux membres du conseil et sont mises à la disposition du public présent.

**2018-02-59**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

QUE le *Règlement 1060 concernant la démolition d'immeubles de la Ville de Baie-D'Urfé* soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Adoption – Règlement visant à modifier de nouveau le Règlement sur les permis et certificats 878 - démolition.

ATTENDU QUE, lors de la séance ordinaire du 9 janvier 2018, la conseillère Ryan a donné avis de de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement visant à modifier de nouveau le Règlement sur les permis et certificats 878 – démolition*;

- A turnkey project for the design and construction of an embankment topped by a wall cut sound (TP-2018-05);
- Professional services for the control and monitoring of the work of the wall cuts off (TP-2018-06);
- Professional services for the preparation of a drainage master plan (TP-2018-07);
- Professional services for the analysis and improvement of the sanitary sewer system of the industrial park (TP-2018-08).

UNANIMOUSLY RESOLVED

### K. TOWN PLANNING

1. Adoption – By-law concerning demolition of immovables of the Town of Baie-D'Urfé.

WHEREAS at the regular meeting held on January 9, 2018, Councillor Ryan gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law concerning demolition of immovables of the Town of Baie-D'Urfé*.

WHEREAS a draft by-law was tabled at the same sitting of Council.

The object of this by-law is to establish the Demolition Committee in order to authorize the applications for demolition and exercise any other powers granted by the *Act respecting Land Use Planning and Development*.

WHEREAS copies of the by-law have been delivered to all Council members and are made available to the public present.

**2018-02-59**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Lowensteyn**

THAT *By-law 1060 concerning demolition of immovables of the Town of Baie-D'Urfé* be adopted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Adoption – By-law to further amend Permits and Certificates By-law 878 - Demolition.

WHEREAS at the regular meeting held on January 9, 2018, Councillor Ryan gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law to further amend Permits and Certificates By-law 878 – Demolition*;



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ATTENDU QUE le projet de règlement a été présenté au cours de la même séance.

Ce règlement vise à abroger le Chapitre 8 du *Règlement des permis et certificats 878* qui régit l'émission des permis de démolition en raison de l'adoption du nouveau *Règlement concernant la démolition d'immeubles de la Ville de Baie-D'Urfé*.

ATTENDU QUE des copies du règlement ont été remises aux membres du conseil et sont mises à la disposition du public présent.

**2018-02-60**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin**

QUE le *Règlement 878-28* visant à modifier de nouveau le *Règlement 878* sur les permis et certificats - démolition soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Autorisation de signature d'actes de servitude en faveur de la Ville de Baie-D'Urfé.

**2018-02-61**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Doherty**

D'AUTORISER la mairesse et la greffière à signer, pour et au nom de la Ville, tout acte de servitude d'accès et de passage en faveur de cette dernière, au cours de l'année 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Entente entre la Ville de Baie-D'Urfé et M. Richard White pour des services de consultant pour la période du 1<sup>er</sup> février 2018 au 31 janvier 2019.

**2018-02-62**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Beauchamp**

D'autoriser le directeur de l'urbanisme à signer, au nom de la Ville, l'entente entre la Ville et M. Richard White ayant trait à des services de consultant pour la période du 1<sup>er</sup> février 2018 au 31 janvier 2019, au montant de 5 400 \$, et d'imputer cette dépense comme suit:

Provenance : Fonds général  
Imputation : 02-130-00-459

Un certificat de disponibilité des fonds a été délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS a draft by-law was tabled at the same sitting of Council.

The object of this by-law is to repeal Chapter 8 of the *Permits and Certificates By-law 878* that governs the demolition permits due to the adoption of a new *By-law concerning the demolition of immovables of the Town of Baie-D'Urfé*.

WHEREAS copies of the by-law have been delivered to all Council members and are made available to the public present.

**2018-02-60**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin**

THAT *By-law 878-28* to further amend *Permits and Certificates By-law 878 - Demolition* be adopted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Authorization to sign acts of servitude in favor of the Town of Baie-D'Urfé.

**2018-02-61**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Doherty**

TO authorize the Mayor and the Town Clerk to sign, for and on behalf of the Town, any act of servitude of access and right of way in favor of the latter, during the year 2018.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Agreement between the Town of Baie D'Urfé and Mr. Richard White for consulting services for the period of February 1<sup>st</sup>, 2018 to January 31<sup>st</sup>, 2019.

**2018-02-62**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Beauchamp**

To authorize the Director of Town Planning to sign, on behalf of the Town, the agreement between the Town and Mr. Richard White pertaining to consulting services for the period of February 1<sup>st</sup>, 2018 to January 31<sup>st</sup>, 2019, in the amount of \$5,400 and to charge this expense as follows:

Source: General Funds  
Charge to: 02-130-00-459

A certificate of availability of funds was issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



5. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architectural — 20138, chemin Lakeshore.

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande de permis de construction pour la propriété située au 20138, chemin Lakeshore;

ATTENDU QUE la propriété située au 20138, chemin Lakeshore est assujettie au *Règlement n° 1047* relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale, qui exige que les plans soient soumis au Conseil pour approbation préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de lotissement et/ou d'un permis de construction;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme de la Ville et le directeur de l'urbanisme recommandent l'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessous, à sa réunion du 29 janvier 2018.

**2018-02-63**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'approuver les plans d'implantation architecturale préparés par McGee & Associates, architecte datés du 5 décembre 2017 et les plans d'aménagement du bâtiment de Houle, Arpenteurs-Géomètres du Groupe Géomatic inc. datés du 17 janvier 2018, ceux-ci étant conformes aux critères et aux objectifs visés par le *Règlement no 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, conformément à la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme en date du 29 janvier 2018, le tout conditionnellement et sous réserve de l'autorisation de démolir du Comité de démolition.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6. Dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 25 septembre 2017 à 8 h 30.

La conseillère Ryan dépose le procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 25 septembre 2017 à 8 h 30.

5. Request for approval of Site Planning Architectural Integration Program – 20138 Lakeshore Road.

WHEREAS the Town has received an application for a building permit for the property located at 20138 Lakeshore Road;

WHEREAS the property located at 20138 chemin Lakeshore is subject to the *Site Planning and Architectural Integration Program By-law no. 1047*, which requires that plans be submitted to Council for approval prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee and the Director of Town Planning has recommended the approval of the abovementioned Site Planning and Architectural Integration Program at its meeting held on January 29, 2018.

**2018-02-63**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin**

TO approve the architectural plans prepared by McGee & Associates, dated December 5, 2017 and the building layout plan from Houle, Arpenteurs-Géomètres of Groupe Géomatic inc, dated January 17, 2018 as they are in conformity with the criteria and objectives outlined in the *Site Planning and Architectural Integration Program By-law no. 1047*, as per the recommendations of the Town Planning Advisory Committee dated January 29, 2018, conditionally and subject to the authorization to demolish from the Demolition Committee.

UNANIMOUSLY RESOLVED

6. Tabling of the minutes of the Planning Advisory Committee meeting held on September 25, 2017 at 8:30 a.m.

Councillor Ryan tabled the minutes of the Planning Advisory Committee meeting held on September 25, 2017 at 8:30 a.m.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**L. SERVICES AUX CITOYENS ET  
AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

1. Approbation d'une contribution financière à l'Association des résidents de Baie-D'Urfé pour la publication de L'Entre-Nous.

ATTENDU QUE la Ville de Baie-D'Urfé veut soutenir les communications aux citoyens;

ATTENDU QUE la Ville veut octroyer des subventions, conformément au budget 2018.

**2018-02-64**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'octroyer une subvention de 24 500 \$ à l'Association des citoyens de Baie-D'Urfé selon les modalités de versement suivantes :

1<sup>er</sup> versement : 12 250 \$                      1<sup>er</sup> janvier 2018  
2<sup>e</sup> versement: 12 250 \$                      1<sup>er</sup> juin 2018

et d'imputer cette dépense comme suit:

Provenance :                                      Fonds général  
Imputation :                                      02-701-70-959

Un certificat de disponibilité des fonds a été délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**M. FINANCES**

1. Approbation de la liste des dépenses pour la période 13 de l'année 2017 et le mois de janvier 2018.

**2018-02-65**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan**

D'approuver la liste des dépenses pour la période 13 de l'année financière 2017 et le mois janvier 2018 au montant de 1 014 229,24 \$ avec les détails suivants :

Chèques :    856 224,34 \$  
Chèques annulés :                                      (739,15) \$  
Débit direct :    158 744,05 \$

TOTAL :    **1 014 229,24 \$**

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**L. CITIZENS SERVICES AND  
COMMUNITY AFFAIRS**

1. Approval of a financial contribution to the Citizens' Association of Baie-D'Urfé for the publication of the News and Views

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé wants to support communications to citizens;

WHEREAS the City wishes to provide grants, in accordance with the 2018 budget.

**2018-02-64**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Lowensteyn**

To award a grant of \$ 24,500 to the Citizens' Association of Baie-D'Urfé according to the following payment terms:

1<sup>st</sup> instalment: \$12,250                      January 1<sup>st</sup>, 2018  
2<sup>nd</sup> instalment: \$12,250                      June 1<sup>st</sup>, 2018

and to charge this expense as follows:

Source:    General Funds  
Charge to:    02-701-70-959

A certificate of availability of funds was issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**M. FINANCE**

1. Approval of the list of expenses for Period 13 of 2017 and the month of January 2018.

**2018-02-65**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan**

TO approve the list of expenses for the Period 13 of fiscal year 2017 and the month of January 2018 in the amount of \$1 014,229.24 with the following details:

Cheques:    \$856,224.34  
Cancelled cheques:                                      \$ (739.15)  
Direct debit:    \$158,744.05

TOTAL:    **\$1,014,229.24**

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



2. Approbation de la liste des dépenses contractuelles pour l'année 2018.

**2018-02-66**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan**

D'approuver la liste des dépenses contractuelles pour l'année 2018 préparée par la trésorière en conformité avec l'article 3.1 du *Règlement 1043 en matière de délégation, de contrôle et de suivi budgétaire* afin d'autoriser cette dernière à procéder aux paiements.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**N. LEVÉE DE SÉANCE**

**2018-02-67**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Beauchamp**

DE lever la séance à 21 h 40.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

---

Maria Tutino  
Mairesse / Mayor

2. Approval of the list of contractual expenditures for the year 2018.

**2018-02-66**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan**

TO approve the list of contractual expenditures for the year 2018 prepared by the Treasurer in conformity with Section 3.1 of *By-law 1043 concerning delegation, control and budgetary monitoring*, in order to authorize her to make the payments.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**N. CLOSING OF THE MEETING**

**2018-02-67**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Beauchamp**

TO close the Council meeting at 9:40 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

---

Cassandra Comin Bergonzi  
Greffière / Town Clerk